

# Mount Mitake and the Mitake Gorge

A Treasure Trove of Pristine Nature and Japanese Traditions  
Just 90 Minutes from Central Tokyo

## 御岳山、御岳溪谷

离东京都中心仅 1.5 小时，纯朴自然与日本传统的宝库

## 미타케산·미타케계곡

도쿄 도심에서 1.5시간, 태고의 자연과 일본의 전통이 그대로 남아 있는 추천 관광지

Institute of Ome City Tourism Association  
Cooperation: Ome City Tourism Section

青梅市観光協会

协助单位: 青梅市商工観光課

오메시 관광협회

협력: 오메시 상공관광과





# Another Facet of Tokyo, with Something to Appeal to Everyone

## Attraction 1

### Nature of All Kinds, Panoramic Views

Mount Mitake is in Ome City, in the western part of Tokyo. It's just 900 meters tall, but its dense broadleaf forests, flowers blooming in season, refreshing greenery, fall foliage, and breathtaking scenery visible through the clear winter air make it hard to believe that this spot, just 90 minutes from central Tokyo, offers panoramic views in the heart of unspoiled nature.

Here the Tama River, one of Tokyo's major rivers, forms the Mitake Gorge. It features rushing waters and beautiful vistas. Mount Mitake and the Mitake Gorge are truly a treasure trove of nature for their variety of panoramas. ①②

## Attraction 2

### Japanese History, Traditional Architecture and Events

Unique historical sites and religious buildings are other attractions that give added appeal to Mount Mitake and the Mitake Gorge. Musashi Mitake Shrine at the top of Mount Mitake is one such sight where visitors can admire the authentic form of Japanese religious architecture. ③

Traditional events or practices such as *takigi-kagura* (Shinto dance performances by firelight) or meditation under a waterfall (→p. 9) also take place year-round at Mount Mitake. Experiencing these for yourself is a major attraction of visiting the area. ④

## Attraction 3

### Local Cuisine and Sake

The Mount Mitake/Mitake Gorge area has much to offer gourmets too. *Shukubo* temple lodgings (→p. 9) offer plain Japanese fare, and traditional Japanese dishes featuring tofu, *yuzu* (citron) and seasonal ingredients are served in the area (→p. 10). Locally brewed sake made from the area's pure waters provides additional enjoyment. ⑤⑥

## Attraction 4

### Just 90 Minutes from Central Tokyo

The Mitake area is also attractive because it's so easy to reach. It's a quick, convenient trip by public transport from major stations in Tokyo and Yokohama. A cable car also links the foothills of Mount Miyake to its summit, offering safe and comfortable access for all. ⑦



① The view from Mt. Mitake/ 御岳山顶의 远望风景 / 미타케산 정상에서 본 풍경



② Mitake-kobashi Bridge in summer / 夏日的御岳小橋 / 여름의 미타케코바시



③ The gate to Mitake Shrine / 御岳神社山门 / 미타케신사산문



④ Sacred kagura dance at Mitake Shrine / 在御岳神社举行的薪火神乐舞蹈 / 미타케신사에서 공연하는 카구라마이



⑤ Plain, healthful cuisine at a shukubo / 朴实无华、健康滋补的宿坊菜肴 / 소박하고 건강에 좋은 숙박 요리



⑥ Local Mitake sake / 御岳의 当地 日本酒 / 미타케의 향토주



⑦ Mt. Mitake Cable Car / 御岳山登山缆车 / 미타케산 케이블카

## 魅力纵横的东京世外桃源

### 魅力 1

#### 浑然天成，欣赏变幻多彩的壮丽景观

御岳山位于东京都西郊的青梅市，虽说只有 900 米的高度，然而这里树木葱郁，四季百花盛开，春来新绿上枝，秋来红叶满山。晴朗的冬日，则可远眺美丽的远景，令人难以相信这座可以尽情领略丰富多彩的自然与壮丽景观的山岳离东京都中心只有 1.5 小时。

这里还是东京最长的河流多摩川的上流区域，御岳溪谷就在此形成。山清水秀、风景变幻多彩，称之为“天然之美的宝库”亦非妄言。①②

### 魅力 2

#### 身临其境，感受日本历史建筑与传统活动

御岳山、御岳溪谷的另一个魅力则是这一带保留了为数众多的，日本独有的历史景观与宗教建筑。其代表就是山顶的“武藏御岳神社”，在此可以一探日本传统宗教建筑的庐山真面目。③

一年四季，这里还举行诸如瀑布修行 (→p. 9)、薪火神乐等多种传统仪式和活动。参观或体验这些仪式和活动也是造访御岳山的一大乐趣。④

### 魅力 3

#### 独此一家，品尝地方料理与日本酒

御岳山、御岳溪谷一带还是鲜为人知的美食地区。在宿坊 (→p. 9) 可以品尝到朴实无华的日本菜。用豆腐、日本柚子以及新鲜材料精心制作的传统菜肴 (→p. 10)，将向您展现日本菜的魅力。此外，还可以品味到用清冽的山水酿造的东京当地日本酒。⑤⑥

### 魅力 4

#### 四通八达，离都中心仅 1.5 小时

交通方便也是御岳地区不容忽视的魅力之一。从东京都中心或横浜的各大主要车站出发，利用便利的交通系统，即可轻松迅速地光临此处。从山脚到山脊还有登山缆车，不花多少体力也能放心安全的上山。⑦

## 다양한 매력이 한 곳에, 도쿄의 신세계

### 매력 1

#### 풍요로운 자연경관

미타케산은 도쿄의 서부 오메시에 위치해 있다. 해발 약 900미터에 올창하게 우거진 광엽 수림, 철따라 피는 꽃들과 푸르른 녹음, 가을의 단풍, 그리고 겨울의 맑은 하늘에 비치는 아름다운 경치 등, 도쿄 도심에서 1.5 시간 정도면 갈 수 있는 산이라고는 믿을 수 없을 정도로 풍부한 자연과 웅장한 경치를 즐길 수 있다.

또한 도쿄 유일의 강, 타마가와 강이 이 부근에서는 미타케 계곡을 이루며 풍부한 수량과 아름다운 경관을 자랑한다. 미타케산·미타케 계곡은 다양한 모습을 가진 “자연의 보고”라고 해도 과언이 아니다. ①②

### 매력 2

#### 눈 앞에 펼쳐지는 일본의 역사와 전통 건축·행사

미타케산·미타케 계곡의 또 다른 매력은 곳곳에 아직도 일본 특유의 역사적 경관, 종교적 건축물 등이 많이 남아 있다는 것이다. 미타케산 정상에 있는 신사 ‘무사시미타케 신사’가 대표적이다. 그 곳에서 일본의 전통적 종교 건축의 진수를 만날 수 있다. ③

또한 미타케산에서는 폭포수행 (→p. 9)이나 타키기카구라 등, 다양한 전통행사나 이벤트가 1년 내내 진행된다. 이러한 행사에 참가할 수 있다는 것도 미타케산의 즐거움 중 하나이다. ④

### 매력 3

#### 이 곳에서만 맛볼 수 있는 향토 요리와 일본주

미타케산·미타케 계곡 지역은 숨겨진 맛집도 많다. 절의 숙소 (→p. 9)에서 만나는 일본식, 두부, 유자, 제철 재료를 사용한 전통 요리 (→p. 10)가 미각을 만족시킨다. 또한 양질의 물을 활용한 맛 좋은 도쿄의 향토주를 맛보는 즐거움도 빼놓을 수 없다. ⑤⑥

### 매력 4

#### 도심에서 단 1.5시간만에 닿을 수 있는 접근성

편리한 교통도 미타케 관광의 큰 매력이다. 도쿄 도심의 주요역, 혹은 요코하마 등의 주요역에서도 대중교통을 이용해 편리하고 빠르게 갈 수 있다. 또한 미타케산 기슭에서 미타케 능선까지 케이블카로 연결되어 있으니 힘들이지 않고 안전하게 오를 수 있다. ⑦



# Hiking around Mount Mitake

## Model Trail 1: From JR Mitake Station to Mitake Shrine

This is the most popular way to get from JR Mitake Station to Mitake Shrine. The hike is fairly easy and it's a good way of experiencing a totally different atmosphere from the urban center of Tokyo.

As you exit Mitake Station⑧, you will see the stop for Nishi Tokyo Bus to the left outside. It's a 10-minute bus ride from there to Takimoto Station, where you board the cable car for Mount Mitake. Turn left after you leave the cable car, go through the welcome arch and follow the path. A 10-minute walk brings you to the Mitake Visitor Center, a good spot for taking a brief rest and getting information.

In summer, the recommended route is the climb from the station to Fujimine-enchi⑨, which takes you past patches of local flowers known as *rengeshoma* (→map), an outstanding sight in August when

they're in bloom. From there, follow the Mount Mitake ridge in the direction of Mitake Shrine, which brings you to the Visitor Center.

Climb the steep path from the Visitor Center, walk through the area lined with souvenir shops⑩ and you'll come up to a large red torii gate, the entrance to Mitake Shrine (→map). This shrine was supposedly founded over 2,000 years ago. The Japanese custom is to purify oneself before worshipping, and facilities at the shrine entrance are provided for this purpose. There's a wonderful view of the surrounding mountains from here, and if time allows, visiting the main points of interest around the mountaintop (→map) will make your experience even more memorable (most of the viewing experience requires some communication in Japanese).

## Model Trail 2: The Mitake Gorge Walking Trail

This trail⑪ on both banks of the Tama River from JR Ikusabata Station to near JR Mitake Station is perfect for leisurely walking. Walkers are free to stroll back and forth as they please, depending on time and physical energy available, or on their specific interests: they'll surely forget they're just 90

minutes away from downtown Tokyo. The trail is mostly flat and there are attractions, such as the Gyokudo Art Museum and the Museum of Japanese Combs and Hairpins (→map), and eateries along the way. It's also a favored bouldering spot (→p. 4).

## 漫步御岳山、御岳溪谷

### 推荐路线之一：“从 JR 御岳站前往御岳神社”

从 JR 御岳站前往御岳神社是最为大众化的路线。虽说并非正宗的远足路线，却也能充分体验到和都中心迥然不同的氛围。

出了御岳站⑧往左去就是西东京巴士的

乘车处。坐 10 分钟巴士到泷本站换乘登山缆车前往御岳山站。下了缆车往左穿过欢迎门，顺路走 10 分钟左右就到了御岳迎客中心，您尽可在此歇歇脚，顺便收集



JR Mitake Sta. / JR 御岳站 / JR 미타케역



Fujimine-enchi in summer / 夏日的富士峰园地  
여름의 후지미네엔치



Shops near the Mt. Mitake summit / 御岳山山顶附近的土特产礼品街 / 미타카산 정상 부근의 기념품 상점가



Mitake Gorge Walking Trail / 整修一新的御岳溪谷散步小道 / 잘 정비된 미타케계곡 산책로

一些信息。

此外，盛夏时期，出了御岳站您还可以取道前往富士峰园地⑨。这里是一片莲花升麻簇生的地方 (→地图页面)。8 月左右，鲜花盛开，景致迷人。从富士峰园地顺着山脊道路往上走，就能前往迎客中心。

从迎客中心沿着陡坡再往上走，穿过土

特产礼品街⑩，仰观到大红色的牌坊，就说明快到御岳神社 (→地图页面) 了。如要参拜据说已创建 2000 多年的神社，敬请事先入乡随俗地沐浴净身。您可以站在神社眺望壮观的风景。倘若事先做足了功课，花时间收集了日语的有关信息，还可以遍访山顶附近的各大景点 (→地图页面)。

### 推荐路线之二：“漫游御岳溪谷的散步小道”

从 JR 军畑站到 JR 御岳站附近，沿着多摩川河岸两边修筑的散步小道⑪，您可以不管路途的方向，在时间与体力的允许范围内，随心所欲地乘兴漫步，相信定会让您忘却距离此地 1.5 小时路程的喧嚣的都

中心。路面几乎没有起伏，途中还有玉堂美术馆、梳簪美术馆 (→地图页面) 等景点和进餐之处，此外还有攀岩运动等场所 (→本页下部)。

## 미타케산·미타케 계곡을 걸어보자

### 추천 코스 1 JR미타케역에서 미타케 신사까지

JR미타케역에서 미타케 신사까지 가는 가장 잘 알려진 코스이다. 본격적인 하이킹은 아니지만 도심에서 벗어난 느낌을 충분히 느낄 수 있다.

미타케역⑧에서 내려 역을 등지고 왼쪽으로 가면 니시도쿄 버스 승강장이 있다. 여기서 약 10분 거리의 타키모토역에서 케이블카를 타고 미타케산역으로 이동. 케이블카를 내리면 왼쪽으로 꺾어 환영 게이트를 통과하고 길을 따라 걷는다. 10분 정도 걸으면 미타케 관광 안내센터가 있으므로 휴식도 취하고 관광정보도 입수하면 좋을 듯하다.

이와는 별도로, 한여름에 간다면 역 앞에서 후지미네엔치⑨에 오르는 루트를 추천한다. 여기에는 연화승마

군락지 (→지도)가 있어 개화기(8월경)의 모습이 볼 만하다. 여기에서 미타케 신사 방면으로 능선을 따라가면 관광 안내센터의 옆으로 나오게 된다.

센터에서 급한 경사를 올라 기념품 상점가⑩를 지나 빨강고 커다란 도리이가 보이면 미타케 신사 (→지도)에 거의 다 온 것이다. 건축된 지 2,000년 이상 되었다고 하는 이 신사에는 일본의 습관에 따라 몸을 정화한 후 참배하도록 하자. 신사에서 바라보는 웅장한 경관도 좋지만, 충분한 시간을 가지고 일본어로 사전 조사가 가능하면 산 정상부근에 있는 주요 관광 스폿도 (→지도) 꼭 방문해 보기를 바란다.

### 추천 코스 2 미타케 계곡 산책로

JR이쿠사바타 부근에서 JR미타케역 부근까지의 타마가와 강 양 기슭에 정비되어 있는 산책로⑪를 느긋하게 걷는 코스이다. 가는 순서는 딱히 없다. 시간과 체력, 눈길이 가는 대로 자유롭게 걷다 보면 여기가 도쿄 도심에서 1.5시간 밖에 떨어지지

않은 곳이라는 것은 금세 잊게 될 것이다. 경사는 거의 없고 도중에 교쿠도 미술관, 쿠시칸자시 미술관 (→지도)과 같은 볼거리나 식당들이 있고 암석 등반 장소 (→페이지 하단)도 있다.

## Other Outdoor Activities

### Rafting

Outfitters can supply the necessary equipment and guides for rafting tours down the rapids here in rubber rafts. ⑫

### Bouldering

Climbing atop the huge boulders on the riverbanks is the perfect activity for a day off in fine weather. This sport attracts many fans who'll be glad to show visitors the ropes. ⑬

### 其他户外运动

#### 漂流

一种乘橡皮筏顺激流而下的体育运动，由专业的服务公司提供。⑫

#### 攀岩

这种运动指的是攀登散落在河滩的巨大岩石。一到晴朗的休息日，攀岩爱好者纷至沓来，您尽可以加入他们的行列中。⑬

### 그 외의 야외 활동

#### 래프팅

고무보트로 급류를 타고 내려가는 스포츠. 전문 회사의 서비스를 이용하는 것이 좋다. ⑫

#### 암석 등반

강가에 있는 큰 암석을 기어오르는 스포츠. 날씨가 좋은 휴일에는 동호회 사람들이 많이 오므로 그들과 함께 배우며 즐길 수 있을 것이다. ⑬



Rafting / 漂流 / 래프팅



Bouldering / 攀岩 / 암석 등반



凡例	Legend
▲	山頂 Mountain peak
卍	寺 Buddhist temple
㊦	神社 Shinto shrine
🏠	宿坊 Shukubo
🚔	警察署 Police station
🚌	バス停 Bus stop
👤	ハイキング コース Hiking trail
🚧	市町境 Municipal boundary
🅑	駐車場 Parking lot
🍽	レストラン Restaurant
🚻	トイレ Public lavatory
🏪	店舗 Shop
●	その他 Others



**Mitake Museum ㉔**  
Exhibits masterpieces of modern art  
**御岳美術館㉔**  
可以观赏到近代美术的名作。  
**ミタケ 미술관㉔**  
근대미술의 명작을 감상할 수 있는 미술관.



**Gyokudo Art Museum ㉕**  
Shows the works of Gyokudo Kawai,  
master of modern Japanese-style painting  
**玉堂美術館㉕**  
展示近代日本画巨匠川合玉堂の作品。  
**교쿠도 미술관㉕**  
근대일본화의 거장 가와이 교쿠도의 작품을 전시.



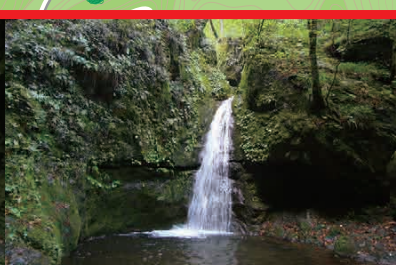
**Museum of Japanese Combs and Hairpins ㉖**  
Nearly 400 traditional hair accessories are on permanent display.  
**梳簪美術館㉖**  
常年展示 400 件左右的日本传统头饰。  
**쿠시칸자시 미술관㉖**  
일본의 전통적인 머리장식 약 400여 점을 상설 전시.



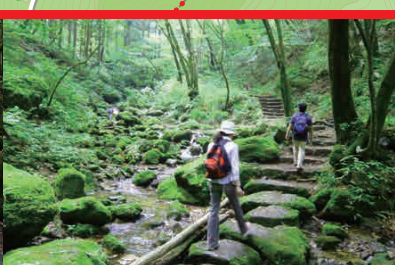
**Kanzan-ji Temple ㉗**  
A Buddha statue received from a famous Chinese temple is worshipped here.  
**寒山寺㉗**  
供奉着中国著名寺院赠送的释迦牟尼佛像。  
**칸잔사㉗**  
중국의 유명사원에서 받은 석가상을 모시고 있다.



**Ayahiro Falls ㉘**  
This is the spot for meditating under a waterfall. The fall has a vertical drop of 10 meters.  
**綾広瀑布㉘**  
这是一处有 10 米落差的神圣瀑布，瀑布修行仪式在此举行。  
**아아히로 폭포㉘**  
폭포 수행을 하는 신성한 폭포. 낙차 10m.



**Nanayo Falls ㉙**  
The eight large and small falls of Nanayo have a mysterious aura.  
**七代瀑布㉙**  
是拥有独特神秘气氛的大小 8 处瀑布的总称。  
**나나요 폭포㉙**  
신비적인 분위기가 특징인 크고 작은 8개의 폭포를 총칭.



**Rock Garden ㉚**  
A small valley where pristine water flows over mossy rocks.  
**岩石庭園㉚**  
小溪谷中岩石上青苔依依、流水潺潺。  
**룩가든㉚**  
이끼가 낀 바위 사이로 맑은 물이 흐르는 작은 계곡.



**Clusters of rengeshoma (Anemonopsis macrophylla) ㉛**  
The pale lavender flowers of this wild plant are a must-see attraction.  
**蓮花升麻簇生地㉛**  
盛开着淡紫色清雅鲜花的野生植物，值得一见。  
**연화승마 군락지㉛**  
연한 보라색의 가련한 꽃을 피우는 야생화.





- ⑭ Outside view of a shukubo/ 某宿坊的外观  
숙방 중 한 곳의 외관
- ⑮ A shukubo tatami room  
铺着榻榻米的宿坊房间  
다마이가 깔린 숙방의 방
- ⑯ The bath at a shukubo  
洁净明亮的宿坊浴室  
깨끗한 숙방의 욕실



⑮



⑯

## Try a Stay at Shukubo and Experience Meditation under a Waterfall

For a completely authentic experience, try a stay at shukubo temple lodgings. Shukubo were originally for pilgrims visiting temples or shrines, but today anyone can stay there. Mount Mitake has 25 shukubo. Rates are reasonable, and the lodgings are clean and all have something different to offer in addition to a family-like atmosphere. ⑭⑮⑯

To make your experience even more unforgettable, try meditation under a waterfall.\* This ancient

method of toughening mind and body involves standing under a waterfall, clad in only a thin garment, and meditating as the frigid water pounds your shoulders. This practice, increasingly popular among visitors from outside Japan, is truly a unique way to purify yourself and get in touch with your inner being. ⑰

\*Inquire at your shukubo whether it's possible to try this.

## 前往宿坊投宿、体验瀑布修行

既然造访御岳山，建议您拿定主意，前往宿坊投宿。所谓宿坊，原来指的是为信徒开设的，隶属于神社寺院的住宿设施。如今任何人士都可以投宿于此。御岳山一带现有25处宿坊。每一家的住宿费都很合理，不仅干净整洁充满家庭气氛，而且各具服务特色。⑭⑮⑯

既然在宿坊投宿，还建议您体验一下瀑布修行\*。所谓瀑布修行，就是身

着最低限度的服装，接受瀑布冲击的身心锻炼法。近年来在御岳山体验瀑布修行的外国人也正在不断增多。据说在冰冷湍急的瀑布冲击下，自身的罪过或污秽都将付之流水，从而可以看清真实的自己。⑰

\*是否可以参加瀑布修行请事先向各宿坊咨询。

## 숙방 숙박과 폭포수행 안내

미타케산을 방문한다면 한번 숙박 숙박을 해 볼 것을 추천한다. 숙박 숙박이란 신사나 절에 부설된 신도를 위한 숙박 시설을 말하지만 요즘은 누구나 이용할 수 있다. 현재 미타케산에 운영되는 25개의 시설은 모두 저렴한 가격에 이용 가능하다. 청결하고 가족적인 분위기뿐만 아니라 각각의 특색을 지니고 있다. ⑭⑮⑯

또한 숙박에 머물게 된다면 폭포수행도 체험해 보길 추천한다.\* 폭포수행이란 최소한의 의복만을 입은 채 폭포의 물줄기를 맞으며 심신을 단련하는 것이다. 여기 미타케산에서도 폭포수행을 체험하는 외국인이 늘고 있다. 차갑고 세찬 물줄기에 맞으면서 자신의 죄와

더러움을 씻어 흘려 보내고 본래의 자신을 되찾아 보자. ⑰

\*폭포수행 체험 가능여부는 각 숙박에 문의해 주시기 바랍니다.



⑰

Meditation under a waterfall/ 瀑布修行  
폭포수행

## Neighboring Attractions

### 周边景点 근처 관광지



**Ome Railway Park ㉠**  
Open-air display of Japanese steam locomotives  
**青梅铁道公园 ㉠**  
在户外展示稀有的日本蒸汽式火车。  
**오메철도공원 ㉠**  
희귀한 일본의 증기 기관열차를 육의 전시.



**Ome Kimono Museum ㉡**  
Displays kimono, a traditional craft item  
**青梅和服博物馆 ㉡**  
展示日本传统工艺品——和服。  
**오메기모노박물관 ㉡**  
일본의 전통 공예품 기모노를 전시.



**Yoshino Plum Grove ㉢**  
The grove's trees are being replanted in preparation for future reopening.  
**吉野梅乡 ㉢**  
为了修整之后重新开张，现正进行树木的移植工作。  
**요시노바이고 ㉢**  
리뉴얼 오픈을 위해 수목 옮겨심기 작업을 실시하고 있습니다.



**Ume-no-yu Hot Springs Inn ㉣**  
Natural hot springs conveniently located near the station  
**梅之汤温泉 ㉣**  
车站附近、交通便捷的天然温泉。  
**우메노유 온천 ㉣**  
역에서 가까이 찾아가기 편리한 천연 온천.



**Retro Museum of Packaging from the Showa Era ㉤**  
Displays everyday items from the mid-20th century Showa years  
**昭和怀旧商品博物馆 ㉤**  
展示 1900 年代中期的生活杂货。  
**쇼와의 추억 상품 박물관 ㉤**  
1900년대 중기의 생활잡화 등을 전시.

## Local Cuisine and Souvenirs

### 地方料理与名特产 향토 요리와 특산품



**Tofu cuisine**  
Menu features dishes of tofu made from the clear local waters  
**豆腐怀石料理**  
可以品味以甘美的地方清水制成的“豆腐”为主材料的菜肴。  
**두부요리**  
양질의 물을 사용한 ‘두부’를 중심으로 만든 요리.



**Locally brewed sake**  
Sake breweries are open to visitors, and products are also available for sale.  
**当地日本酒**  
不仅可以买到当地日本酒，还可以参观酒窖。  
**향토주**  
향토주도 구입하고 주장 견학도 할 수 있다.



**Ome Mitake Activity Center ㉥**  
Provides Mitake area sightseeing information and offers meeting rooms for sports or events.  
**青梅市御岳交流中心 ㉥**  
设有公开御岳区域观光信息，以及可进行运动和举办活动的交流室和多功能大厅等设施。  
**오메시 미타케 교류센터 ㉥**  
미타케 지역의 관광정보를 제공하고 있으며, 스포츠나 이벤트를 위해 이용할 수 있는 교류실과 다목적실.



## Getting to Mount Mitake and the Mitake Gorge

御岳山、御岳溪谷の交通指南

미타케산·미타케 계곡 가시는 길



## Directory of Principal Facilities and Organizations

主要施設、団体名称

주요시설·단체

- Ome City Tourism Section/ 青梅市商工観光課 /오메시 상공관광과  
Tel: (0428) 24-1111 URL: <http://www.city.ome.tokyo.jp>
- JR East Telephone Center/ JR 東日本電話サービスセンター /JR동일본 텔레폰센터  
Tel: (050) 2016-1600 URL: <http://www.jreast.co.jp/hachioji/top.html>
- Ome Police Department/ 青梅警察署 /오메 경찰서  
Tel: (0428) 22-0110 URL: <http://www.keishicho.metro.tokyo.jp/9/ome>
- Ome Fire Department/ 青梅消防署 /오메 소방서  
Tel: (0428) 22-0119 URL: <http://www.fkd.metro.tokyo.jp/hp-ome>
- Nishi Tokyo Bus/ 西東京バス /니시도쿄 버스  
Tel: (0428) 32-0621 URL: <http://www.nisitokyobus.co.jp/>
- Mitake Tozan Railway/ 御岳登山鉄道 /미타케 등산철도  
Tel: (0428) 78-8121 URL: <http://www.mitaketozan.co.jp/>

Institute of Ome City Tourism Association  
1-2-5, Higashi-Ome, Ome, Tokyo 198-0042

青梅市観光協会

〒198-0042 東京都青梅市東青梅 1-2-5

오메시 관광협회

〒198-0042 도쿄도 오메시 히가시오메 1-2-5

Tel: (0428) 24-2481 Fax: (0428) 84-2510

URL: <http://www.omekanko.gr.jp>